

# Das große Erdbeben von San Salvador.

Erlebnisse und Schilderungen eines Augenzeugen.

Die Wölfe ist seit drei Jahren so tief in Aul und Tränen getaucht, und das große Kriegsgeld hat sie bereits so kumpf gemacht, daß eine gewaltige Katastrophe, von der Natur anstatt von Menschenhänden hervorgerufen, kaum noch denselben erschütternden Eindruck hervorruft wie in früheren friedlichen Jahren.

So hat auch das vor Monatsfrist stattgefundene große Erdbeben in San Salvador und der Ausbruch des lange ruhenden Vulkans, infolge dessen schöne, blühende Städte und Dörfer völlig zerstört, tausende von Menschen heims und heillos wurden, wohl Schrecken und Grauen verursacht, aber lange nicht in dem Maße, wie es ein so furchtbares Naturkatastrophen, eine so folgenschwere Katastrophe es zu jeder anderen Zeit getan hätte.

Es gibt ja ohnehin nicht allzuviel, die Bescheid wissen oder auch nur Interesse haben, — wenn es nicht ein ge-

stürzte ich, halb fallend, halb gleitend die Treppe hinunter. Auf dem ersten Absatz angelangt, fielen oben die Wände ein und verkrümelten die Stufen. Den Rest entsetzte ich in Koll und Geröll, in eine Staubwolke eingebüllt, die selbst das elektrische Licht nicht zu durchdringen vermochte.

Auf der Straße wurde ich von dem Menschenstrom mitgerissen, der dem großen Park zufließte. Von dort hörte ich ein dumpfes Murmeln nebst Schreien und Heulen von unterirdischen Stimmen, welche mich auf dem Park lagten die meisten Menschen auf den Knien, wehklagend und die Hände des Himmels ansehend.

Ich eilte fort und geriet in die totalstille, gewundene Menge, die die einsamste Art für sich schloß nicht bedachte. Langsam kroch die Leute an den wankenden Wänden entlang, anstatt die Mitte der Straße einzunehmen. Gerade vor mir warf sich ein Mann auf den

Schloß: „Eins — zwei — drei“, da streckte mich die Gefährdung zu Boden, und ich sah, wie sich die 50 Fuß hohen Säulen des Palacios über mich neigten. Ich glaubte, mein letztes Stündlein sei gekommen, und wie ein Wunder sah ich es mir, daß die Straße wieder in ihre frühere Lage zurückkam. Dem Baumeister sei Dank, das Haus hielt; denn es war, wie in Gernung.

Auf Umwegen schlichen wir nun auf die Plaza del Teatro, gegenüber dem Teatro Nacional, von wo aus sich der Vulkan San Salvador gut beobachten ließ. Der letzte heftige Stoß hatte ein Röllchen des Berges geöffnet. Zum Glück — für uns — an der der Stadt San Salvador gegenüberliegenden Seite. Ähnlichkeit für die Himmels über dem Berge und der Feuerstein noch aufsehend. Da der Krater sich nicht an der Spitze, sondern an dem seitlichen Abhang gebildet hatte, hob sich der Berg vor mir wie ein Mann auf den



Bewahlungen beim Freimaurertempel.

schlüssiges oder politisches ist — an den nachblichen Staaten von Süd- und Mittelamerika. Man weiß, daß diese Staaten mehr oder minder Revolutionsherde sind, mit immer glimmenden Funken; und nicht mit Unrecht läßt man die dortigen Regierungen für etwas loder.

Um so erschauerlicher und erschütterlicher wirkt darin gerade das eben so furchtbar betroffene San Salvador, ein kleiner Mittelstaat in seiner Art. Von deutschen Baumeistern wurden viele der schönsten und soliden Stadtbauten der Hauptstadt errichtet, die besonders im Vergleich mit den warmen vorläufigen Holz- und Strohgebäuden der anderen spanischen Republiken hielten.

Jucht und Ordnung herrschten in San Salvador, und nie hat sich dieser Segen so deutlich gezeigt als in den Tagen der Deutscher. Es lebte sich gut in der Hauptstadt dieser Kleinsten, aber bedrückten die mittelamerikanischen Republiken. Viele Deutsche hatten sich in diesem Lande des fruchtbarsten Bodens angeheuert und es dort, wie überall, durch Fleiß und Sparsamkeit zum Wohlstand gebracht. Jetzt liegen ihre gemauerten Heimstätten, ihre großen Geschäftshäuser, wie die alten Ackerer in Zimmern, und die schöne, blühende Stadt hat sich in ein offenes Lager für Seimstoffe verwandelt.



Zerstörte Wohnhäuser.

Boden. Ich sah ihn aus dem Bereich der tangenden Säule am Parkingang, die aus zentnerschweren Blöcke vor die Höhe warf.

Dem Teatro Colon traf ich einen das nischen Freund, und wir betrachteten beide prüfend das hohe Gebäude, das fürstlich schön die Fassade mit Doppeltürmchen und ein verpacktes aus dem Weg.

Die Erdbebe folgten sehr schneller und schneller auf einander. Wir mußten immer wieder still stehen, uns fest an einander halten und mit gepreisten Händen die Schwankungen abwarten. Verschieden tadelten und fühlten wir uns wieder, an höheren Gebäuden möglichst schnell vorbei, während rechts und links die Dachziegel auf die Straße pressten. Mauern polsterten, Balken barsten und die Menschen schrien und beteten. Hunderte, tausendmal Klang es hülfelnd von allen Seiten: Ave Maria!

Über zwei Stunden waren wir nun schon in den Straßen, und das Beben dauerte und verstärkte sich. Stoß und Stoß, und wie wir mußten diesen letzten tödlichen Stoß, die uns auf lange Zeit hinaus bergeht war, halb entsetzt; denn der Herr der Unterwelt machte bitteren Ernst. Tief erschrocken und demerte es unter uns, Schreien hörten, Glas und Porzellan fielen, und plötzlich erschloß das elektrische Licht und die Schreden der Finsternis verdrängten den Lärm. Kalt riefte von den Wänden, Stühle und Tische tanzen Handlung. Wir beschleunigten es mit Ketten und Stiehlöffeln, aber auch die Ketten fielen um. Ich sprang auf und rief noch in der letzten Stunde einem großen Wüsten aus, das hinter mir zu Boden stürzte und dessen Wasserbecken in der Dunkelheit wie Glühwürmer aufblitzten. Mehr das gefallene Roboter frug sich hinweg und kam erschunden und gestürzt auf die Straße, wo das Schreien und Rufen fast das Donnern von unten und das Zusammenstürzen der Häuser überdeckte. Die Menschen schrien in der Dunkelheit irren geworden zu sein.

Wie fiel meine elektrische Taschenlampe ein, und ich beschloß, mein Zimmer zu verlassen, nicht die Zeit ein, welche nach dem Lärm und auch nach dem Stoß so kostbare Licht. Dann

gegen den Himmel ab. Die gestellten Dämonen, die in Form von harten Säulen in den Flüssen der Apotheker haften, erhellten ihre Freiheit. In der Plaza de la Cruz war das eine gewaltige Explosion, und aus dem Hintergrund sah ich die Fassade mit Doppeltürmchen und ein verpacktes aus dem Weg.

Die Erdbebe folgten sehr schneller und schneller auf einander. Wir mußten immer wieder still stehen, uns fest an einander halten und mit gepreisten Händen die Schwankungen abwarten. Verschieden tadelten und fühlten wir uns wieder, an höheren Gebäuden möglichst schnell vorbei, während rechts und links die Dachziegel auf die Straße pressten. Mauern polsterten, Balken barsten und die Menschen schrien und beteten. Hunderte, tausendmal Klang es hülfelnd von allen Seiten: Ave Maria!

Über zwei Stunden waren wir nun schon in den Straßen, und das Beben dauerte und verstärkte sich. Stoß und Stoß, und wie wir mußten diesen letzten tödlichen Stoß, die uns auf lange Zeit hinaus bergeht war, halb entsetzt; denn der Herr der Unterwelt machte bitteren Ernst. Tief erschrocken und demerte es unter uns, Schreien hörten, Glas und Porzellan fielen, und plötzlich erschloß das elektrische Licht und die Schreden der Finsternis verdrängten den Lärm. Kalt riefte von den Wänden, Stühle und Tische tanzen Handlung. Wir beschleunigten es mit Ketten und Stiehlöffeln, aber auch die Ketten fielen um. Ich sprang auf und rief noch in der letzten Stunde einem großen Wüsten aus, das hinter mir zu Boden stürzte und dessen Wasserbecken in der Dunkelheit wie Glühwürmer aufblitzten. Mehr das gefallene Roboter frug sich hinweg und kam erschunden und gestürzt auf die Straße, wo das Schreien und Rufen fast das Donnern von unten und das Zusammenstürzen der Häuser überdeckte. Die Menschen schrien in der Dunkelheit irren geworden zu sein.

mer und das Geld um uns leuchteten. Jedes Haus war beschlagnahmt, und mindestens achtzig Prozent der Gebäude nicht bewohnbar.

Der achte Juni war nicht die, besser als die vorangegangene Nacht. Das bedenkliche Gefühl hatte sich den Kernen so mitgeteilt, daß es einen Überhaupt nicht mehr verließ. Wie haben die gehen noch so hübschen Mädchen aus — grauweiße Gesicht ohne Puder; und Schminke, das Entsetzen in den Augen, zitternde Nervosität in allen Gliedern. Bei mir überzog der Hunger die Herdo. Weil mir überzog der Hunger die Herdo. Weil mir überzog der Hunger die Herdo.

Wenn man an einem Abend auf einer kleinen Dampfmaschine durch den Hafen von Wilhelmshaven fährt und kommt dabei an einem leeren ausgehöhlten Anlegeplatz vorbei, der, kommt man am nächsten Tage wieder, plötzlich mit etlichen Tugenden von unter Wasser liegenden Torpedobooten besetzt ist, die in der Nacht von irgend einer Streife zurückgekommen sind, so macht das auch auf den falken Beobachter einen verblüffenden Eindruck; es ist ein effektvolles Beispiel ununterbrochener Wächterung und zeigt die pfeilschnelle Wachsamkeit. In langen Reihen liegen die schwarzgeschliffenen schwarzen Boote hinter und nebeneinander, leise spielen die Wasserwellen um die Planten, und flinke Wachen eilen betrieblich hin und her, um die äußeren Spuren der Tätigkeit der letzten Tage draußen im Meer zu beseitigen und auf neue das Schiff ausfahrtsbereit zu machen.

Die Hauptstärke des Torpedoboots liegt in seiner Schnelligkeit, und man baut es daher so leicht als möglich, und alle irgendwie überflüssige Belastung wird dabei vermieden. Schon in der Form gibt sich seine Tendenz zur Schnelligkeit kund: Alles sparsam, spitz zugeschnitten, schmal. Das Torpedoboot ist der größte Feind der großen Schiffe in der Schlacht und sehr gefährlich auf Leben und Sterben macht auch vor der Nacht nicht halt; hat es seine todsbringenden Schüsse abgegeben und den Gegner vernichtet oder wundgeschossen, so ist selbst wenn es nicht mehr zurückkehren sollte, sein Verlust kleiner als der durch einen einzigen Volltreffer erzielte Gewinn. Seine beste Parade gegen den Feind ist sein Fährtempo und seine Kleinheit; es muß daher auf Panzer verzichten, trotzdem sein Erbauer weiß, daß ein gutgeführter Schuß des Gegners dem feinsten Gefallen leicht den Tod bringen kann. Ein modernes Schlachtschiff läuft ungefähr 20 Knoten (zwei 37 Kilometer) in der Stunde, ein moderner kleiner Kreuzer beträgt es auf 30 Knoten, ein Torpedoboot aber läuft mit einer Höchstgeschwindigkeit von etwa 35 Knoten durchs Wasser, und ist somit schneller als das schnellste Kriegsschiff, das es im Weltlauf mit ihm nicht aufnehmen kann. Damentrotz müssen die Maschinen eines Torpedoboots außerordentlich stark sein; die Zahl ihrer Pferdekräfte beträgt ca. 25,000. Ihre Tonnenzahl aber nur ca. 600, während beispielsweise ein Unionschiff mit ca. 25,000 Tonnen durch ca. 31,000 Pferdekräfte getrieben wird. Vorderschiff eines Torpedoboots ist wesentlich höher als Mittel- und Hinterschiff; diese Erhöhung und die erhöhte Kommandobrücke dienen zur größeren Sichtbarkeit auch bei den stärksten Stürmen. Die Länge eines modernen Torpedoboots ist ca. 80 Meter, die Zahl der Besatzung beträgt 100 Köpfe.

Den Bauernfleiß ist auf so einem schwarzen Gefallen wenig zu spüren, die kleine Offiziersmesse ausgenommen. Wenn man durch die Räume schreitet, die eisernen Leitern hinauf- und hinuntersteigt, muß man sich bücken und den Schweiß einziehen, sonst kann man eine Erinnerungsbelle mit nach Hause tragen. „Achtung Kopfdruck!“ rufen die Maschinenführer laudend nach, als ich mit meinem behaarten Oberkopf die Welle der Eisenkonstruktion beim Erstimmen einer Treppe ausprobieren wollte. Jeder Raum ist raffiniert ausgestattet; es gibt kein Eckchen, das nicht seine ganz bestimmte Verwendung hätte. Die Mannschaftsräume liegen zum guten Teil unter dem Wasserpegel; in Säugematten schlafen die Leute dicht beieinander, Woche um Woche, Tag und Nacht sich abwechselnd, und die Raucher, die nur Plag bieten, das Alternotwendigkeit für die Leute aufzunehmen, kleben ein aneinander, und neben ihnen kleben die Köpfe der Wände und Tische an den beweglichen Ringen, um heraus zu heben und gelassen zu werden. Man muß schon sehr gesund sein, um diesen schmerzlichen Dienst auszuhalten, besonders wenn es sich um einen Sturm und Kampf, alle Fenster und Türen geschlossen bleiben müssen und nur noch mit künstlicher Ventilation der nötige Luftwechsel herbeigeführt werden muß. Man kann es sich beim besten Willen nicht vorstellen, wie es möglich sein kann, neben der Besatzung noch 400 Mann an Bord zu nehmen, und doch brachte ein deutsches Torpedoboot, wie mir der Kommandant bei unserem Rundgang erzählt, vor einiger Zeit beißlich Rüstschiff fertig, da es galt, nach der Seeschlacht vor dem Generalat Schiffbrüchige vor dem Entkommen zu retten. Ist das Boot irgendwo draußen, allein auf eigener Streife oder als Dienst der Flotte, so gibt es fast nur Wind und Schlaf; die Heizer in der Tiefe wissen manchmal nicht, ob es Tag, ob Nacht ist, niemand darf sich ausziehen, jede Dienstverrichtung an Oberdeck muß in den Schwimmerkasten vorgenommen werden, und wenn der Bug das brandende Meer durchschneidet, haushoch der Gischt überauf, die niederfliegen und das Vordersteil überfluten, kann das Boot springen und von den Wellen hin- und hergerworfen werden, als müßte es mittenburch zerbrechen, dann heißt es auf die Wände klopfen, sich festhalten und das Wasser ablaufen lassen. Dann steht der Übergänger an Steuer, und neben ihm auf der Kommandobrücke blüht der Offizier in der Nacht hinüber. Die Scheinwerferleuchte stehen auf ihrem Posten, die an den Masten ebenso, auf und unter Deck warten die Leute auf den Befehl, scharfe Augen legen nach dem Signalmaß, und in der Dunkelheit fängt der Funkenmeer die Zeichen an, die so rasch entziffeln.

# Auf einem Torpedoboot.

Von Willy Bierbaum.

es ist heute gerade fließender Tag, welche vernünftige Einrichtung auch die Marine kennt — der Raum erfüllt ist vom Dunst des Kartoffelstiebs und der Zwickel, die der Entfernung harren, freige in die Räume hinunter, wo mit Öl und Kohlen die Maschine ihre reichliche Nahrung erhält, die sie in ewiger Gefährlichkeit als schwarze Raucherlöcher wieder hinausgeschlebert, neue Ängstung erwarten.

Wohin ich blicke: Alles ist klippig und sauber, das Kleinsten wie das Größte, die Turbinen, die Geschütze, die Leuchtrohre der Torpedos und diese selbst, Fett und Öl zu ihrer Einleitung wird nicht gespart, und etwa Schienenwege sind für ihre Reife auf Deck gebaut, gilt es, die Geschosse angetrieben zu lassen. Da liegt so eine schiffstolzmordende Riesengazone Schußbereit. Eine gute Summe kostet jeder Schuß, und eine weisse Detonome hat dafür gefordert, daß beim Leben mit Probetorpedos geschossen wird, die ohne Sprengladung beim Sterben der Kraft durch eine Vorrichtung an die Oberfläche steigen und so wieder eingefangen werden. Jedes Meter weist der Torpedo, dieses Wunderwert genieserter Technik, das dem Leuchtrohre entfliehen, mit einem Sprung ins Meer taucht und, kaum in seinem Element, lebendig wird und als Ungeheuer des Meeres taufend geheime Kräfte in Sturm und Angriff setzt; unheimlich

Das Festland von Europa hat, soweit wir keine Geschichte kennen, vier große Erschütterungen durchgemacht, durch die die Wölfe des Erdteils durcheinander gewirbelt worden sind. Das waren die Welteränderung, der Dreißigjährige Krieg, die napoleonischen Kämpfe und nunmehr der ungeheure Weltkrieg. Von diesen vier Erschütterungen hat Hamburg nichts bemerkt. Zur Zeit der Welteränderung war an seiner Stelle noch nichts Stadtbildliches entstanden, die Stürme des Dreißigjährigen Krieges trauerten an seinen wohlbesetzten Mauern vorüber. Um so mehr hat die Stadt unter den heftigen letzten großen Erschütterungen gelitten. Es ist vor hundert Jahren nicht mit Unrecht gesagt worden, daß Hamburg, das noch lange, nachdem die Völkerschlacht bei Leipzig geschlagen war, unter der Herrschaft der napoleonischen Besatzung der Schwere zu ertragen hatte, für ganz Deutschland gelitten habe.

In einer Proklamation, die der Fürst von Schmäh am 13. Februar 1811 bei Antritt seines Gouverneurpostens an den Elbmündungen erließ, richtete er die Worte an die Hamburger: „Im Euren Handel zu erhalten, waret Ihr überhöflich Anspornungen, die von der Hofstadt gefördert wurden, unterworfen.“ Darauf, der in Selbsteingelassenheiten ein tadelvoller Charakter war, spielte damit auf Vorgänge an, die sich in der Zeit vor dem Einrücken der Truppen des Generals Moritz in das hamburgische Gebiet am 10. November 1806 bis zur Einverleibung der Stadt in das französische Kaiserreich ereignet hatten. Der Gelandte des Kaisers, sein ehemaliger Mühlhüter und späterer Sekretär, Bourlemon, hatte es glänzend verstanden, den Senat zu schäpfen, indem er sich den Ansehen gab, als ob er ein guter Freund der Hamburger sei; tatsächlich begünstigte er den Kontorbandhandel nur, weil er darin den Zweck seiner Vereinerung sah. Er hatte auch mehrfach direkt Gelder unter allen möglichen Vorwänden empfangen, insbesondere bei der Durchführung der Maßnahmen gegen die Einfuhr des kontinentalsystem konfiszierter englischer Waren. In jenen Jahren, als Hamburg unmittelbar unter Napoleons Macht und Wank stand, merkten die Bewohner zum ersten Male, was es eigentlich heißt, Steuern zu zahlen. Dies hatten die alten Hamburger der Kaiserzeit schon zu zahlen. Dies hatten die alten Hamburger der Kaiserzeit schon zu zahlen. Dies hatten die alten Hamburger der Kaiserzeit schon zu zahlen.

# Hamburgs Opfer in schwerer Zeit.

Von Dr. Arthur Obst.

Selbstverständlich reichte das alles nicht aus, um die zum Anfall des französischen Sequesters auf die englischen Waren konfiszierter Schulden zu decken. Es folgten die Beschlagnahme einer Wein- und Branntwein-Konsumtions-Abgabe, eine Erhebung der Erbschaftsteuer, eine Abgabe von Landzinsen und endlich eine Erhöhung der Inkassaten-Steuer. Daneben gingen natürlich die sonstigen Steuern einher, und es mußte gleichzeitig für die Veranlagung und Tilgung der gemachten Anleihen Sorge getragen werden. So sind die Rat- und Bürger-Konten der nächsten Zeiten fast ausschließlich mit den Nachbungen darüber ausgefüllt, wie man dieser Verpflichtungen Herr werden könnte. Es war das umso schwieriger, als durch die Elb-Blockade kein ein einziges Schiff in die Häfen der Stadt. Wer auf etwas verdienen wollte, mußte es auf Schiffswegen beschaffen, ein Zustand, der die Einkünfte auf das bedenklichste untergrub.

Kein Wunder, daß Kerner 1807 äußerte, Hamburg sei so tief gesunken, daß es bereits auf dem Punkte stehe, das letzte augenblickliche deutsche Reich zu verlassen. Senator Westphalen kündete schon 1800 die Verlechte, die Hamburg durch die Franzosen erlitten hatte, auf 81 bis 91 Millionen Mark. Auf den Kopf der Stadtbewohner entfielen demnach rund 1200 bis 1350 Mark. Da man berechnete, daß die bereits erwähnte stärkere Kaufkraft des Goldes auf die Strafe gegen diejenige bei Ausbruch des Weltkriegs zu schätzen, und stellt man in Vergleich, daß Hamburg jetzt eine Million Einwohner hat, so kommt jene Summe einer Belastung von etwa 3½ bis 4 Milliarden Mark gleich.

Aber alle diese Verdrängnisse, die die Hamburger geblüht in der Hoffnung auf sich nahmen, daß ihnen die Freiheit ihrer Stadt erhalten bleiben würde, waren nur ein Vorspiel der Zukunft, die eintrat, als auf Befehl Napoleons die Stadt mit dem 1. Januar 1811 französisch wurde und darauf als Gouverneur sein strenges Regiment antrat.

Der Fliehende und der Jagende können für Wagnissen gehalten werden. Aber nicht lange und der Fliehende flieht vor dem Jagenden.

— Die Willenskraft des Menschen ist nicht bloß, in Willkür befreit, Selbstbestimmung, sondern das bewusste Wollen und Wollbringen des naturgemäßen Willens, d. h. dessen, was sich der Natur des Handelnden gemäß als Ganzes mit Notwendigkeit ergibt. Ich danke dem Schöpfer, daß ich mich das Beste muß.

San Salvador, den 15. Juni 1917.

Ich spreche durch die kleine Röhre, wo